

BULLETIN / NEWS

Société canadienne d'études de la Renaissance
Canadian Society for Renaissance Studies

Vol. 33 N°1

April / Avril 2014

SOMMAIRE DE CE NUMÉRO/ SUMMARY OF THIS ISSUE

A Word from the President / Le Mot du Président	p. 2-4
A Word from the Editor / Le Mot de la rédactrice	p. 4
The Natalie Zemon Davis Prize / Le prix Natalie Zemon Davis	p. 4-5
Des nouvelles de nos membres / News from our members	p. 5
Announcements / Annonces	p. 6-7
Minutes from the CSRS Annual General Meeting (2013) / Procès-verbal de l'assemblée générale annuelle de la SCÉR (2013)	p. 7-11
Programme du Congrès de la SCÉR 2014 - CSRS 2014 Congress Program	p. 12-19
The Executive / L'Exécutif 2013-2014	p. 20

The *News* is published three times a year, in September, in December, and in April. It is e-mailed to all paid-up members of the Society. We encourage you to send announcements, queries and news of your activities to the editorial team via lfrappi2@uottawa.ca. **Items for inclusion in the next issue of the *News* must be received by August 15, 2014.**

Le *Bulletin* est publié trois fois par année, en septembre, en décembre et en avril. Il est expédié électroniquement au à tous les membres en règle de la Société. Nous vous encourageons à soumettre annonces, questions, nouvelles de vos activités à l'équipe de rédaction via lfrappi2@uottawa.ca. **Les textes pour publication dans le prochain numéro du *Bulletin* doivent être reçus avant le 15 août 2014.**

Watch for our **Website** / Nous avons une **page Web** : <http://www.crrs.ca/csrs-scer/>
NB: The Calls for papers are posted on the Website/ Les **appels de communication** sont affichés sur le site web. All our thanks to / Un grand merci à **Anne G. Graham**.

The Canadian Society for Renaissance Studies is dedicated to encouraging multidisciplinary studies in the Renaissance by students and established scholars in both official languages. / La Société canadienne d'études de la Renaissance a pour vocation d'encourager les études multidisciplinaires dans les deux langues officielles auprès des étudiants et chercheurs.

A Word from the President

Dear Friends,

As usual, we have a very exciting line-up of papers. We received so many proposals this year that we had to expand our offerings. By my count, we have 74 papers plus a Joint Session Roundtable with the Association of Canadian College and University Teachers of English and the Canadian Society for the History and Philosophy of Science: "The Future of the Humanities PhD." And **Ron Huebert** will deliver our keynote lecture, "Looking at John Donne Looking at God." With so many great papers on the program, I anticipate a big problem for all of us: "Which parallel session will I attend?" This is a good problem to have!

With universities, especially the arts, encountering so many challenges and constraints, I would like to draw your attention to two special panels. The first is an extension of last year's successful panel, "Teaching the Renaissance." This year, in addition to the two presentations about actual classroom teaching, a third presentation will focus on communicating research. The title of the presentation should intrigue many of us: "Facilitating Scholarly Communication: The Future of *Renaissance and Reformation / Renaissance et Réforme*."

The second panel of interest is the Roundtable focused on "The Future of the Humanities PhD." I remember encountering a discussion about the PhD when I was a graduate student. I will be interested in hearing whether the parameters of the discussion have changed in the last fifteen years. Thanks to Paul Yachnin for organizing this roundtable, and thanks to the Federation for funding it.

Our society depends on your membership. Many thanks to our colleagues who have renewed their memberships for 2014. Those who have not yet renewed their memberships, please do so by filling out the form found at this link: <http://www.crrs.ca/csrs-scer/documents/CURRENTMembersHipForm2014.pdf>.

Please keep in mind the multi-year option, which saves you both time and money, and please remember that your **renewal at the Patron level will fully go towards funding graduate student travel to Congress.**

With this Congress, my term as President of our wonderful Society comes to an end. It has been my great honour to serve our membership. I wish to take a moment to thank everyone with whom I've served in the past two years and before. I wish especially to name Louise Frappier who will be leaving the Board after serving six years as its Secretary and Newsletter Editor, a job that requires a lot of patience. Louise accomplished her duties with much grace.

Finally, one of the great pleasures of the President is to present our Society's **Lifetime Achievement Award** to a distinguished scholar and teacher. All I can say at this point is that our dear colleague has travelled far to accept this prize. Please join us for our banquet on Saturday, May 24 at **Ravine Vineyards** to find out who our recipient is. The shuttle will depart from Four Points Sheraton at 7 p.m. You can register for the banquet through the Congress website, or by getting in touch with our treasurer, Margaret Reeves :

(margaret.reeves@ubc.ca).

I wish you a pleasant end of term as you ease into summer, and safe travels to Brock.

Joseph Khoury

Un mot du Président

Chers amis, chères amies,

Comme d'habitude, nous aurons, cette année, un nombre remarquable de communications savantes fort prometteuses. Nous avons reçu tant de propositions que nous avons dû élaborer un programme plus généreux que ceux des années précédentes ! Il comprend, en effet, 74 communications en plus d'une table ronde qui aura lieu lors d'une séance organisée en collaboration avec l'*Association of Canadian College and University Teachers of English* et la *Société canadienne d'histoire et de philosophie des sciences* : « L'avenir des doctorats en humanités ». De plus, **Ron Huebert** donnera une conférence ayant pour titre « Looking at John Donne Looking at God ». Avec autant d'événements au programme, je prévois un gros problème pour nous tous : « À quelle séance parallèle vais-je assister ? » Quel bonheur d'avoir à affronter un problème semblable !

Parce que les universités, et, en particulier, le domaine des arts, rencontrent actuellement de nombreuses difficultés et contraintes, je voudrais attirer votre attention sur deux séances spéciales. La première est un prolongement d'une séance qui a connu un franc succès l'année dernière : « Enseignement de la Renaissance ». Cette année, en plus des deux présentations sur l'enseignement en salle de classe réelle, une troisième présentation mettra l'accent sur la diffusion de la recherche. Le titre de la présentation devrait intriguer beaucoup d'entre nous : « Faciliter la communication savante. L'avenir de *Renaissance and Reformation / Renaissance et Réforme*. »

La deuxième séance sur laquelle j'aimerais attirer votre attention est la table ronde qui portera sur « L'avenir

des doctorats en humanités ». J'ai moi-même assisté à une rencontre semblable lorsque j'étais étudiant diplômé, et j'ai très hâte de voir si les paramètres de la discussion ont changé au cours des quinze dernières années. Merci à Paul Yachnin pour l'organisation de cette table ronde financée par la Fédération des sciences humaines.

Notre Société dépend de votre adhésion. Nous remercions ceux et celles qui ont renouvelé leur adhésion à la Société pour l'année 2014, et invitons tous nos autres membres à remplir le formulaire d'adhésion et d'abonnement ci-joint :

<http://www.crrs.ca/csrs-scer/documents/CURRENTMembershipForm2014.pdf>.

Veuillez, s'il-vous-plaît, garder à l'esprit la formule pluriannuelle, qui permet d'économiser temps et argent, et n'oubliez pas que les **montants versés par les membres bienfaiteurs sont entièrement consacrés au financement des déplacements des membres étudiants lors du congrès annuel**.

Avec ce congrès, mon mandat en tant que président de notre merveilleuse société arrive à son terme. Ce fut pour moi un grand honneur d'être au service de nos membres. Je tiens à prendre quelque instants pour remercier tous ceux avec qui j'ai accompli mon mandat au cours des deux dernières années, de même qu'avant cette période. Je tiens tout particulièrement à nommer Louise Frappier qui quitte le Bureau après avoir été, pendant six ans, secrétaire et rédactrice du bulletin, un travail qui exige beaucoup de patience. Louise l'a fait avec beaucoup de grâce.

Enfin, l'un des grands plaisirs du président est de présenter notre **Prix pour l'ensemble d'une carrière**, décerné à un éminent professeur-chercheur. Tout ce que je peux dire en ce moment, c'est que notre cher/chère

collègue arrivera de loin pour accepter ce prix. Joignez-vous à nous pour notre banquet qui aura lieu le samedi 24 mai, aux **Ravine Vineyards**, pour savoir qui est notre lauréat/e. La navette partira de l'hôtel Four Points Sheraton à 19h00. Vous pouvez vous inscrire pour le banquet via le site Internet du Congrès, ou en prenant contact avec notre trésorière, Margaret Reeves :

(margaret.reeves@ubc.ca).

Je vous souhaite une excellente fin de session d'ici l'arrivée de l'été, ainsi qu'un bon voyage vers Brock.

Joseph Khoury

A Word from the Editor

Dear CSRS members,

My mandate as the CSRS secretary and the Society's newsletter's editor is coming to an end, and I would like to thank everyone who helped me to do this work during the past six years. It has been a great pleasure to accomplish my task under the leadership of three excellent presidents (Patricia Demers, Claude La Charité and Joseph Khoury) from whom I have learned a lot. I also want to thank all the members of the CSRS Board for their advice, as well as Véronique Hotton and Anne G. Graham, who assisted me in preparing the newsletter. Finally, thanks to all the readers of this newsletter!

Hoping to see you at Brock!

Louise Frappier

Un Mot de la rédactrice

Chers membres de la SCÉR,

Mon mandat à titre de secrétaire de la SCÉR et de rédactrice du bulletin de la Société arrive à sa fin, et je tiens à remercier toutes les personnes qui m'ont aidée, au cours des six dernières années, à m'acquitter de cette tâche. J'ai eu le bonheur d'accomplir mes fonctions sous la houlette de trois excellents présidents (Patricia Demers, Claude La Charité et Joseph Khoury) auprès de qui j'ai beaucoup appris. Je tiens également à remercier tous les membres du Bureau de la SCÉR pour leurs conseils, ainsi que Véronique Hotton et Anne G. Graham, qui m'ont apporté une aide précieuse pour la préparation du bulletin. Enfin, merci à vous, chers lecteurs et lectrices! Au plaisir de vous revoir à Brock!

Louise Frappier

The Natalie Zemon Davis Prize / Le prix Natalie Zemon Davis

The 2013 recipient of the Natalie Zemon Davis Prize is, **Ryan Hackenbracht** for his paper "Mourning the Living: Surrey's "Wyatt Resteth Here," Henrician Funerary Debates, and the Passing of National Virtue" (Vol. 35.2, 61-82) is awarded the prize as the best paper published in volume 35 of *Renaissance and Reformation/Renaissance et Réforme*.

Le récipiendaire du prix Natalie Zemon Davis est **Ryan Hacknebracht**, pour son article "Mourning the Living: Surrey's "Wyatt Resteth Here," Henrician Funerary Debates, and the Passing of National Virtue" (Vol. 35.2, 61-82). Ce prix récompense le meilleur article publié dans la tomaisn 35 de la revue *Renaissance and Reformation / Renaissance et Réforme*.

One reader noted that "In a focused

and compelling reading of a sixteenth-century elegy, Hackenbracht considers the poem as a form of narrative ritual to open up a broader history of the relationship between concepts of ritual and national identity in early modern England", while another notes that "The text exemplarily links the exegesis of a literary source – the funeral elegy – and the reconstitution of the intellectual and religious contexts that explain its wide and successful reception."

L'un des lecteurs note que "Dans cette lecture passionnante et précise d'une élégie du seizième siècle, Hackenbracht envisage le poème comme une forme de rituel narratif, ce qui ouvre l'horizon d'une histoire plus large de la relation entre rituel et identité nationale dans l'Angleterre de la Renaissance", tandis qu'un autre lecteur écrit que "Le texte associe d'une façon remarquable l'exégèse d'une source littéraire – l'élégie funèbre – et la reconstitution des enjeux intellectuels et religieux qui expliquent sa large et controversée réception".

The committee is happy to award this prize to an excellent paper, which combines close reading and larger perspectives on collective representations. Le comité est heureux de saluer l'excellence de cet article, qui allie analyse textuelle et tableau d'ensemble de représentations collectives.

Banquet and Wine-tasting Reminders / Rappel au sujet du banquet et de la dégustation de vin

For those attending the banquet, if you wish to arrive early at the Vineyard in order to participate in the wine-tasting opportunities, please contact our Local Organization Coordinator, Dr. Mathew Martin, **prior to May 1st** at mmartin@brocku.ca. Prices for group wine-tasting options will be posted on the Vineyard's website at www.ravinevineyard.com.

Avis à ceux qui participeront au banquet : si vous souhaitez arriver plus tôt au vignoble afin de participer également à une dégustation de vin, veuillez contacter Mathew Martin **avant le 1^{er} mai** : mmartin@brocku.ca. Les prix de groupe pour une dégustation seront affichés sur le site web du vignoble : www.ravinevineyard.com.

News from our members / Des nouvelles de nos membres

Germain Warkentin, Joseph L. Black and William R. Bowen have published *The Library of the Sidneys of Penshurst, circa 1665*, ed. Germaine Warkentin, Joseph L. Black, and William R. Bowen. Toronto: University of Toronto Press, 2013.

CALL FOR NOTES / APPEL À CONTRIBUTIONS

For inclusion in the next issue of the News, send your announcements, corrections, addenda to the editor : lfrappi2@uottawa.ca.

Pour publication dans notre prochain Bulletin, envoyez vos annonces, corrections ou ajouts à la rédactrice : lfrappi2@uottawa.ca

Deadline / Date limite : 15 août 2014 - August 15, 2014

The News are sent by email to all regular members of the CSRS. Members who do not have access to email or to our website can opt to receive the News by mail. To do so, write to the CSRS Treasurer.

Le Bulletin est envoyé par courriel, à tous les membres en règle de la SCÉR. Si vous n'avez pas accès au courriel ou au site internet de la SCÉR et que vous souhaitez recevoir le Bulletin par la poste, veuillez écrire à notre trésorière :

Dr. Margaret Reeves
 Department of Critical Studies (English)
 CCS Building
 Faculty of Creative and Critical Studies
 University of British Columbia, Okanagan Campus
 3333 University Way,
 Kelowna, B.C. V1V 1V7

Announcements / Annonces

Post-doctoral research positions

The National University of Ireland, Galway is seeking to fill 5 full-time, fixed-term Postdoctoral Researcher positions for the ERC-funded project 'The Reception and Circulation of Early Modern Women's Writing, 1550-1700' (RECIRC), led by Dr. Marie-Louise Coolahan, Principal Investigator. The positions are funded by the European Research Council, under the Consolidator Grant Scheme, 2013. The successful candidates will be expected to start on 1st October 2014.

Applications close **on 14 May 2014**. All researchers will work under the direct supervision of Dr. Marie-Louise Coolahan.

Salary: €42,394 per annum (public sector pay policy rules pertaining to new entrants will apply)

Further information on research and working at NUI Galway is available on [Research at NUI Galway](#).

For information on moving to Ireland please see www.euraxess.ie

Further informal enquiries concerning this position may be made by contacting Dr. Marie-Louise Coolahan: marielouise.coolahan@nuigalway.ie.

To Apply

Applications should include a covering letter, CV, a sample of academic written work (e.g. published article, thesis chapter), and the contact details of two referees. Applications should be sent via email (in Word or PDF only) to martha.shaughnessy@nuigalway.ie. **Please put the relevant NUIG reference number in subject line of the e-mail application and all correspondence.**

.....

Digital Humanities Workshops at Brock Congress

[DHSI@Congress](#) is a series of 2.5-hour workshops to be held at Congress. The workshops are for scholars, staff, and students interested in a hands-on introduction to the ways that traditional and digital methods of teaching, research, dissemination, creation, and preservation intersect and enhance one another.

The DHSI@Congress workshops, which run from Wednesday May 28th to Friday May 30th 2014 at the Congress of the Humanities and Social Sciences at Brock

University, are built on the community model of the Digital Humanities Summer Institute at the University of Victoria. The sessions, facilitated by established scholars and emerging leaders in the field, introduce a wide range of Digital Humanities methods and methodologies from 3D printing to project management, from text analysis to gaming (and more!). We invite interested Congress attendees to [register](#) for any and all of the nine workshops ([descriptions](#)) that engage their interest.

The sessions will open with a plenary by the Society for Digital Humanities/ Société canadienne des humanités numériques presidents, Susan Brown and Michael Eberle-Sinatra. The plenary, on May 28th at 11:00-12:00 Thistle Complex 243, is free and open to the public.

Thanks to the generosity of our sponsors and hosts, all spots in the workshops are made available via a tuition scholarship, requiring only the payment of a \$25 administrative fee for each session. DHSI@Congress has been developed by the DHSI in partnership with the Society for Digital Humanities/ Société canadienne des humanités numériques (CSDH/SCHN) and the Federation for the Humanities and Social Sciences (CFHSS). The 2014 workshops will be delivered in English, with plans for French-language sessions in coming years.

Please help us spread the good word, especially to grad students and upper-year undergrads.

<https://www.regonline.ca/Register/Checkin.aspx?EventID=1526736>

Minutes / Procès-verbal
Canadian Society for Renaissance Studies
Société canadienne d'études de la Renaissance

Annual General Meeting / Assemblée générale annuelle
At 5:15 pm on June 2, 2013 / Le 2 juin 2013 à 17h15
University of Victoria, Cornett A121

Present (15) : Don Beecher, Irene Bom, Renée-Claude Breitenstein, Hélène Cazes, Brenda Dunn-Lardeau, Louise Frappier, Judith Henderson, Erin E. Kelly, Joseph Khoury, Claude La Charité, John Lepage, Mathew Martin, Chantal Phan, Elizabeth Popham, Margaret Reeves.

1. Adoption of the Agenda / Adoption de l'ordre du jour

2. Adoption of the Minutes of the 2012 Annual General Meeting / Adoption du procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle de 2012

Motion : Judith Rice Henderson

Seconded : Irene Bom

Motion carried.

3. Report of *Renaissance and Reformation* Editor and Iter Community (Bill

Bowen) / Rapport du directeur de *Renaissance et Réforme* et Iter Community (Bill Bowen)

The report was presented by H el ene Cazes on behalf of Bill Bowen. The journal is in a very healthy state. A good record of submissions in 2012 enabled the committee to make progress on eliminating the gap between the issue/volume date and publication date without sacrificing quality. The committee started a number of initiatives to regularize the editorial board, improve the workflow and tracking system, consolidate our production support, and review the style sheet. Further, the committee began work on a special issue to celebrate the 50th anniversary of the journal in 2014.

In 2012, 52 articles have been received, 28 accepted, 6 revised and resubmitted and 14 rejected. 4 are still under evaluation. 44 were in English, 8 in French. 25 articles were submitted by non-faculty members (Dr. or PhD students). The scholars who submitted papers were from Canada (12), USA (21), UK (7), Italy (6) and France (4). Most of the papers were about literature (23) and history (16).

Twenty articles have been submitted in 2013 (as of April 2013); 2 have been accepted, one revised and resubmitted and one rejected. 16 are still under evaluation.

In 2012, the journal made progress in catching up by publishing 5 issues. Six issues are planned for 2013, bringing the journal to a regular production of 4 issues per calendar year beginning in 2014.

The committee is working hard toward a target of eight weeks for having reader's reports in hand after receiving a submission.

In 2012, 114,988 requests have been sent to OJS (Open Journal Systems). Users were from Canada (31%), USA (20%), Great Britain (7%), China (7%) and France (6%). Early trends for 2013 show that 5% of Open Journal Systems users are from India, while China and Taiwan combined account for 15%.

The first phase of a new structure was introduced in 2011 with the appointment of H el ene Cazes and Konrad Eisenbichler as Associate Editors. A review of the editorial board was undertaken in 2012 and changes in the membership will be announced in volume 36.1 (2013). Board members are offered 3-year (renewable) terms with expectations clearly specified in the letters of appointment.

The Natalie Zemon Davis Prize for 2011 has been attributed to Emily Butterworth, for "Scandal in Rabelais's Tiers Livre : Divination, Interpretation, and Edification" (volume 34).

With the recent release of 35.4, a committee has been struck to select the next prize winner.

In 2011, *R&R* published the following thematic issues : *Things Not Easily Believed: Introducing the Early Modern Relation*, edited by Thomas V. Cohen (York) and Germaine Warkentin (Toronto); *Vari et es bibliographiques*, edited by H el ene Cazes (Victoria); and *Gendering Time and Space in Early Modern England*, edited by Alysia Kolentzis (Stanford) and Katherine R. Larson (Toronto).

Subscriptions are stable at 505 for volume 35 (2012), of which 81% are institutional. Online subscriptions are also stable at 38% for 2012. At present, *R&R* is in very good financial shape with income exceeding expenses.

Bill Bowen thanks H el ene Cazes, Konrad Eisenbichler, Pascale Duhamel and the staff at CRRS Publications and Iter Inc. for a successful year. A special thank to Amyrose McCue Gill for her exemplary contribution to the journal in guiding a number of special projects.

Hélène Cazes encourages the members to submit papers in French to the journal.

4. Program for Congress 2013 / Programme du Congrès 2013

The President thanks the program director (Gary Kuchar) and the local arrangements officer (Erin Ellerbeck) for their very good work.

5. Report of Graduate Students' Representative (Irene Grace Bom)

The Graduate Students' Representative goals have been, for this year:

1. to increase the number of graduate student members;
2. to increase awareness of federal funding issues that affect graduate student members;
3. to create more opportunities for contact among graduate student members.

Irene Grace Bom compiled a list of all the heads of graduate student societies of various departments at universities across Canada. A letter has been sent, which outlined the benefits of membership in the society. At least one student proposal to the upcoming meeting came in response to this appeal. The letter will be sent again in September.

The decision by SSHRC to discontinue the Aid and Attendance Grants to Scholarly Associations (AAGSA) program was a serious blow to the efforts to boost student membership in the society. Irene Bom urged student members to protest this decision by contacting Alison Hebbs, Director of Policy and Communications.

Last year several students declined to attend the banquet because they doubted that vegan entrees would be served; for this reason, Irene Bom requested a vegan option for this year's banquet. She also arranged for graduate student presenters to meet for lunch on the first day of the gathering. The event has been well-attended by graduate students.

This year, the society is privileged to have the highest number of student members of the past three years. In 2011, the society had 26 student members. In 2012, student membership dropped to 15. To date this year, 35 students are part of the society.

Judith R. Henderson suggests that the Society could give a free one-year membership to all graduate students after the end of their degree.

6. Report of Treasurer (Margaret Reeves) / Rapport de la trésorière (Margaret Reeves)

The Treasurer distributed her annual report. As of May 2013, the Society had 150 members. 46 were not registered as members in 2012. 40 or more are brand new members. The Society should target more francophone and student members for the next years.

Multiyear memberships:

2012, 2013, and 2014: 27

2013, 2014, and 2015: 14

Journal Subscribers in 2013: 78

Iter Subscribers in 2013: 22

Total patron memberships for 2013: 6 patrons = a total of \$580 for 2013.

Travel Funding for Graduate Students: The treasurer proposes a motion to dedicate the totality of the money from patron memberships to graduate student travel. The motion is seconded by Hélène Cazes. The motion is carried unanimously. The motion will have to be renewed every year.

Update on Membership Directory: Scholarly areas have been entered and

information based on permissions indicated on the membership renewal.

The motion to accept the report is proposed by John Lepage, seconded by Hélène Cazes. The motion is carried.

7. Report of Secretary (Louise Frappier) / Rapport de la secrétaire (Louise Frappier)

The secretary encourages all members to send her news regarding conferences and publications.

8. Report of Vice-President (Hélène Cazes) / Rapport de la vice-présidente (Hélène Cazes)

The submissions for the Erasmus and the Montaigne prizes were all excellent. The Erasmus prize and the Montaigne prize have been awarded to Annick MacAskill for her essay "Le modèle et son miroir : Les *  p  tres* de Marguerite de Navarre et de Jeanne d'Albret" and to Deanna Smid, for her paper, "Frets of my heartstrings: Bodies as musical instruments in Renaissance English literature".

The secretary proposes to send very quickly an email-reminder to all members about the 2013 prizes deadlines.

R&R is preparing a special issue on Renaissance studies in Canada. All members are welcome to submit a proposal.

9. Report of President (Joseph Khoury) / Rapport du président (Joseph Khoury)

The President has attended two teleconferences organized by the Federation about SSHRC funding. We have to expect more cuts from SSHRC and think about creative ways to increase the Society's funding (i.e. patron memberships). All members are encouraged to make efforts to recruit members in their institution.

This year, the Society organized its first professional development session for students and young faculty members.

Natalie Zemon Davis is the plenary speaker for this year. Her talk is partly sponsored by the Federation.

The Lifetime Achievement Award is attributed this year to Brenda Dunn-Lardeau (UQAM).

10. Report of Regional Representatives / Rapport des représentants régionaux (John Lepage)

John Lepage points out the importance of each regional representative's initiatives for the recruitment of new members. There are, in British Columbia, between 100 and 200 Renaissance scholars, but most of them are not CSRS members. John Lepage thanks Margaret Reeves for the efforts she makes to recruit new members. Joseph Khoury thanks John Lepage for his work.

11. Report of Federation Equity Committee representative (Hélène Cazes) / Rapport de la repr  sentante au comité de l'  quit   de la Fédération (Hélène Cazes)

Hélène Cazes informs all members that she is available to discuss any discrimination issue. She informs the members that the Federation Equity Committee has a blog, which is only in English.

Margaret Reeves proposes a motion that the vice-president should automatically be

the Equity representative for the Society. The motion is seconded by Claude La Charité. The motion is carried.

12. Report of Federation representative (Don Beecher) / Rapport du représentant à la Fédération (Don Beecher)

There have been very stimulating presentations on education during the Federation meetings this year. Topics such as “How does the human brain function?” were addressed. J. R. Saul presented a conference paper about “interbreeding” in Canada.

There was a presentation by statisticians showing how Canada is performing in research compared to other countries; some areas of research are very strong (i.e. classical studies, visual and performance arts, etc.).

The Federation has organized discussion groups about finding ways to improve the Federation. Many solutions have been proposed: plenary presentations given by graduate students; one fee for all delegates to attend all societies conferences; fees structures by salary levels; etc.

13. 2014 Congress in St. Catharines (Joseph Khoury) / Congrès 2014 à St. Catharines (Joseph Khoury)

Mathew Martin and Renée-Claude Breitenstein, from Brock University, have accepted to organize the 2014 Congress.

14. Other business / Varia

None.

Motion to adjourn the meeting is moved by John Lepage. Meeting is adjourned at 6:20 pm.

Les sections « Appels de communication » et « Appels d’article » sont dorénavant affichées sur notre site web : <http://www.crrs.ca/csrs-scer/announcements.htm>

The « Calls for Papers » are now posted on our web site :

<http://www.crrs.ca/csrs-scer/announcements.htm>

Un grand merci à / Many thanks to : Hélène Cazes, Anne G. Graham, Joseph Khoury, Margaret Reeves et Germaine Warkentin.

**SOCIÉTÉ CANADIENNE D'ÉTUDES DE LA RENAISSANCE/CANADIAN
SOCIETY FOR RENAISSANCE STUDIES**

**PROGRAMME/PROGRAM
SAMEDI, 24 MAI 2014 / SATURDAY, MAY 24, 2014**

**9h00-10h30 Séance 1 / Session 1 (Taro 403) Traduire (à) la Renaissance 1 /
Translating (in) the Renaissance 1 – Traduire les psaumes / Translating the Psalms** (org.
Marie-Alice BELLE et Renée-Claude BREITENSTEIN)

Présidente / Chair : Marie-Alice BELLE (Université de Montréal)

9h00 **Christian VEILLEUX** (Université McGill), « Le corps et la parole dans les
Psaumes de Marot »

9h30 **Chelsea HOUDE** (Carleton University), “Protestant Nationalism in Mary
Sidney Herbert’s Psalm Translations”

10h00 **Micheline WHITE** (Carleton University), “Katherine Parr and the Politics of
Royal Translation”

10h30-11h00 Pause

**11h00-12h30 Séance 2 / Session 2 (Taro 403) Traduire (à) la Renaissance 2 /
Translating (in) the Renaissance 2 – Traduction et circulation européenne des textes à la
Renaissance** (org. Marie-Alice BELLE et Renée-Claude BREITENSTEIN)

Présidente / Chair : Renée-Claude BREITENSTEIN (Université Brock)

11h00 **Brenda M. HOSINGTON** (Université de Montréal/University of Warwick),
“Women, Wiving, and Womanly Worth: Three French and Italian Texts from the *querelle
des femmes* in Late Sixteenth-Century England”

11h30 **Marie-Alice BELLE** (Université de Montréal), “Editing Kyd’s *Cornelia*
(1594), or how to annotate early modern translations of Garnier’s theatre”

12h00 **Nicholas MYERS** (Université Paul-Valéry Montpellier 3), “The Renaissance
Refracted: the *Essais* in Restoration Discourse”

9h30-10h30 Séance 3 / Session 3 (Taro 405) Poesis and the Body

Président / Chair : Anthony Raspa (Université Laval)

9h30 **Anton BERGSTROM** (Wilfrid Laurier University), “The Body Estranged in
Donne’s Lincoln’s Inn Sermon on Job 19.26”

10h00 **Mathew MARTIN** (Brock University), “The Body and Figurative Language
in Ben Jonson’s Epigram CXXV, ‘To Sir William Uvedale’”

10h30-11h00 Pause

**11h00-12h30 Séance 4 / Session 4 (Taro 405) La polygraphie au féminin : le cas de
Suzanne de Nervèze** (org. Jean-Philippe BEAULIEU)

Présidente / Chair : Roxanne ROY

11h00 **Jean-Philippe BEAULIEU** (Université de Montréal), « Modulations
polygraphiques dans les *Pensées chrestiennes et morales* de Suzanne de Nervèze »

11h30 **Diane DESROSIERS** (Université McGill), « Voix polémiques et épidiectiques
chez Suzanne de Nervèze »

12h00 **Elizabeth PLANTE** (Université McGill), « L'hybridité générique dans *La Nouvelle Armide* »

12h30-14h00 Déjeuner / Lunch

12h30-14h00 Graduate Student Luncheon (Alphie's Bistro)

14h00-15h30 Séance 5 / Session 5 (Taro 403) Traduire (à) la Renaissance 3 / Translating (in) the Renaissance 3 – Traduction, édition, réception contemporaine de textes renaissants (org. Marie-Alice BELLE et Renée-Claude BREITENSTEIN)

Présidente / Chair : Diane DESROSIERS (Université McGill)

14h00 **Claire CARNIN** (ENS-Lyon), « Traduire les *Scenica progymnasmata* de Johannes Reuchlin : comment – pour qui – pourquoi ? »

14h30 **Tristan VIGLIANO** (Université Lyon II - UMR 5037), « Du *Grobianus* à 'Latin Langue Vivante' : traduire le latin de la Renaissance au XXI^e siècle a-t-il un sens ? »

15h00 **Marie-France GUÉNETTE** (Université de Montréal), « *Oroonoko* en (re)traduction française aux XX^e et XXI^e siècle : une œuvre réhabilitée »

15h30-15h45 Pause

15h45-17h15 Séance 6 / Session 6 (Taro 403) Henri III ou le règne de l'éloquence : édition et enjeux (org. Roxanne ROY)

Président / Chair : Guy POIRIER (Université de Waterloo)

15h45 **Luc VAILLANCOURT** (Université du Québec à Chicoutimi), « La correspondance administrative d'Henri III : enjeux d'un corpus »

16h15 **Claude LA CHARITÉ** (Université du Québec à Rimouski), « La traduction des *Concions et Harengues de Tite Live* (1567) par Jean de Amelin dans la bibliothèque de Henri de Valois »

16h45 **Roxanne ROY** (Université du Québec à Rimouski), « Instruire le roi : étude de *L'Avant-Discours de rhétorique ou Traitté de l'eloquence* de Jacques Davy Du Perron »

14h00-15h30 Séance 7 / Session 7 (Taro 405) Vaughan, Milton

Président / Chair : Paul DYCK (Canadian Mennonite University)

11h00 **Laura BURKE** (Independent Scholar), "'O let me climbe When I lye down!': Henry Vaughan's 'Stairway to Heaven' in *Silex Scintillans*"

11h30 **George RAMOS** (Western University), "Satan as Sisyphus: Absurd Heroism and Proto-Existentialism in *Paradise Regained*"

12h00 **Karenza SUTTON-BENNETT** (McMaster University), "Return to Eden: Representations of Nature in Henry Vaughan's *Silex Scintillans*"

15h30-15h45 Pause

15h45-17h15 Séance 8 / Session 8 (Taro 405) Civil War

Présidente / Chair : Elizabeth SAUER (Brock University)

15h45 **Noelle GADON** (University of Toronto), "Civil War Correspondents: Robert Burton's 'Tragicall Story' of the Second Siege of Hull"

16h15 **Julie Morris** (Sheridan College/Brock University), “Staging Execution: The Power and Performativity of Charles I in his Scaffold Speech and *Eikon Basilike*”

16h45 **Chantelle THAUVETTE** (McMaster University), “Polyvocality, Disorderly Female Sexuality, and Political Critique in the *Mistris Parliament* Pamphlet Series of 1648”

17h15-18h00 Assemblée générale annuelle / Annual General Meeting (Taro 403)

20h00 Banquet, Ravine Vineyards (départ du Four Points Sheraton à 19h00 / departure from Four Points Sheraton at 7 p.m.)

DIMANCHE, 25 MAI 2014 / SUNDAY, MAY 25, 2014

9h00-10h30 Séance 9 / Session 9 (Cairns 310) *Le théâtre à la Renaissance 1 / Early Modern Drama 1 – Early Modern English Drama and Morality*

Président / Chair : Donald BEECHER (Carleton University)

9h00 **Peter AYERS** (Memorial University), “Didacticism and Drama: The Moral Insets of Middleton’s ‘Women Beware Women’”

9h30 **Anthony RASPA** (Université Laval), “*The Tempest* and the Paradigm of Moral Philosophers”

10h00 **Emily SUGERMAN** (Western University), “Acting Your Age: Shakespeare’s Model of the Seven Ages of Life”

10h30-11h00 Pause

11h00-12h30 Séance 10 / Session 10 (Cairns 310) *Le théâtre à la Renaissance 2 / Early Modern Drama 2 – Rape, Martyrdom, and Domestic Tragedy in Early Modern English Drama*

Président / Chair : Peter AYERS (Memorial University)

11h00 **Erin JULIAN** (McMaster University), “‘What was done to Elbow’s wife?’: Sexual Violence and Comedic Closure in *Measure for Measure*”

11h30 **Ali NARAFSHAN** (Western University), “Dangerous Territories: Male Friendship and Hospitality in Thomas Heywood’s Domestic Tragedies”

12h00 **Jamie PARIS** (University of British Columbia), “Lest you be moved too much by my sad tale: Tragedy, Camp, and Female Martyrdom in Christopher Marlowe’s *Dido, Queen of Carthage*”

9h00-10h30 Séance 11 / Session 11 (Cairns 313) *Poetry and the Christian Commonwealth* (org. Paul Dyck)

Président / Chair : Mathew MARTIN (Brock University)

9h00 **Jason PETERS** (University of Toronto), “Reforming Literature/Reforming Religion: Tyndale’s Plain Sense and the English Literary Tradition”

9h30 **Kenneth GRAHAM** (University of Waterloo), “Abundance and Common Wealth in the Sidney Psalter”

10h00 **Paul DYCK** (Canadian Mennonite University), “Universal Grace in *The Temple*”

10h30-11h00 Pause

11h00-12h30 Séance 12 / Session 12 (Cairns 313) *The Local, the National, and the Global in Women's Writing of the English Renaissance* (org. Elizabeth Sauer and Danila Sokolov)

Présidente / Chair : Danila SOKOLOV (University of Alberta)

11h00 **Leah KNIGHT** (Brock University), "Living *La Vida Local*: Anne Clifford's Personal Typology of Place"

11h30 **Brandy HARRISON** (Queen's University), "Weak in Purse: Consumerism, Poverty, and the Single Woman in Isabella Whitney's 'Will and Testament'"

12h00 **Elizabeth SAUER** (Brock University), "Anne Bradstreet, the English Civil War, and the Transatlantic Book Trade"

9h00-10h30 Séance conjointe 13 / Joint session 13 with the Association of Canadian College and University Teachers of English (East Academic 106) *Materiality and Early Modern Women's Writing* – Sponsored by the Society for the Study of Early Modern Women (org. Jim Ellis and Margaret Reeves)

Présidente / Chair : Brenda HOSINGTON (Université de Montréal/University of Warwick)

9h00 **Lindsay YAKIMYSHYN** (University of Alberta), "Brackley and Cavendish: Embodying Feminine Virtues through John Rolleston's Pen in the Beinecke Manuscript"

9h30 **Kim MCLEAN-FIANDER** (University of Victoria), "'Forward Writer' and 'Pupill unto Pietie': Rachel Speght's Experiments in Paratext"

10h00 **Margaret REEVES** (University of British Columbia, Okanagan Campus), "Singularity, Style, and Satire in Margaret Cavendish's Corporeal and Textual Bodies"

10h30-11h00 Pause

11h00-12h30 Séance conjointe 14 / Joint session 14 (East Academic 106) with the Association of Canadian College and University Teachers of English *Queer Matter(s) in the Renaissance* (org. Jim Ellis and Margaret Reeves)

Président / Chair : Jim ELLIS (University of Calgary)

11h00 **Sam KAUFMAN** (University of Toronto), "The Fruitful Pleasures of Spirited Play: Queer Catharsis in *A Midsummer Night's Dream*"

11h30 **Sally COLWELL** (Western University), "'No Fit Place for this Passion': Queer Excess in Middleton's *A Game at Chess*"

12h00 **Jan OLESON** (Red Deer College), "The Queer Art of Objects"

12h30-14h00 Déjeuner / Lunch

14h00-15h30 CONFÉRENCE PLÉNIÈRE / PLENARY TALK (South Block 204) Ron HUEBERT (Dalhousie University), "Looking at John Donne Looking at God"

15h30-15h45 Pause

15h45-17h15 Séance 15 / Session 15 (Cairns 310) *Le théâtre à la Renaissance 3 / Early Modern Drama 3 – La tragédie française*

Président / Chair : Jean-Philippe BEAULIEU (Université de Montréal)

15h45 **Vivek RAMAKRISHNAN** (Université de Waterloo), « Le rôle de l'actant théophanique dans *Abraham Sacrifiant* (1550) de Théodore de Bèze »

16h15 **Louise FRAPPIER** (Université d'Ottawa), « Darius III ou le 'Prince misérable' : royauté et exemplarité dans la tragédie *Daire* de Jacques de La Taille (1573) »

16h45 **Heather KIRK** (Université Western), « Transmission et disposition d'une figure antique : Panthée, reine de la Susienne, sous la plume préclassique »

15h45-17h15 Séance 16 / Session 16 (Cairns 313) *Representations of Women*

Président / Chair : Joseph KHOURY (St. Francis Xavier University)

15h45 **Alex Karim BACCOUCHE** (University of New Brunswick), "A Historiography of the Origins of the Witch's Sabbath: *Exempla* in Fifteenth Century Sermons and Demonological Treaties"

16h15 **Laura SCHECHTER** (University of Alberta), "'A woman esteemes the fruit of her owne womb': Amazonian Monomasty and Early Modern Depictions of Infanticide"

16h45 **Louis GROARKE** (St. Francis Xavier University), "What does that Woman in the Painting Mean? From the Renaissance Onwards"

17:00 - 19:00 Réception du président / President's reception, Congress Centre (Walker Complex)

LUNDI, 26 MAI 2014 / MONDAY, MAY 26, 2014

9h00-10h30 Séance 17 / Session 17 (Thistle 269 C) *Teaching the Renaissance/ The Future of Renaissance and Reformation* (org. Joseph KHOURY)

Président / Chair : Joseph KHOURY (St. Francis Xavier University)

9h00 **Jelena MARELJ** (Independent Scholar), "Beyond Words: Toward a Pragmatics of Close Reading"

9h30 **Kara E. BARFETT** (Western University), "Engaging Students in Renaissance Studies through Technology"

10h00 **William R. BOWEN** (University of Toronto Scarborough) and **Matthew HIEBERT** (University of Victoria), "Facilitating Scholarly Communication: The Future of *Renaissance and Reformation / Renaissance et Réforme*"

10h30-12h00 Séance conjointe 18 /Joint Session 18 with the Association of Canadian College and University Teachers of English and the Canadian Society for the History and Philosophy of Science (East Academic 105) *Roundtable – The Future of the Humanities PhD* – Financial support for this session was provided by the Federation for the Humanities and Social Sciences (org. Paul YACHNIN)

Lesley CORMACK (Professor of History; Dean of Arts, University of Alberta)

Christopher MANFREDI (Professor of Political Science; Dean of Arts, McGill University)

Paulina MICKIEWICZ (PhD in Art History and Communication Studies, McGill University)

Paul YACHNIN (Tomlinson Professor of Shakespeare Studies; Director, Institute for the Public Life of Arts and Ideas, McGill University)

Leigh YETTER (Executive Director, Institute for the Public Life of Arts and Ideas, McGill University)

9h00-10h30 Séance 19 / Session 19 (Thistle 269 J) *Amour, amitié, inimitié*

Président / Chair : Claude LA CHARITÉ (Université du Québec à Rimouski)

9h00 **Annick MACASKILL** (Université Western), « *Les Cantiques ou Chansons Spirituelles* d'Anne de Marquets (1568/69) : vers un renouveau poétique et spirituel »

9h30 **Ivan C. KRALJIC** (Université du Québec à Rimouski), « Retour sur la dédicace érasmosphile de Marc Marule de Split (1520) »

10h00 **Hélène CAZES** (Université de Victoria), « Servitude volontaire et amitiés libertaires : postérités modernes de La Boétie »

10h30-11h00 Pause

11h00-13h00 Séance 20 / Session 20 (Thistle 269 C) *Crafting the Early Modern Self*

Président / Chair : Mathew MARTIN (Brock University)

11h00 **Darren DYCK** (Dalhousie University), “Resolving into One: Mysterious Agency in *Othello* and *Antony and Cleopatra*”

11h30 **Cameron BUTT** (University of Waterloo), “Iago and the Dramatic Transmission of Renaissance Semiotic Theory in *Othello*”

12h00 **Philip COLLINGTON** (Niagara University), ““Smiling at Grief”: Viola, Aglauros and Ovidian Envy in *Twelfth Night*”

12h30 **Gretchen M. HITT** (University of Toronto), “Like One in a Gay Masque: The Performance of Prose and Verse Complaint in Mary Wroth’s *Urania*”

9h00-10h30 Séance conjointe 21 / Joint Session 21 with the Canadian Society for Italian Studies (lieu à confirmer) *Italians Abroad in the Sixteenth Century* – Financial support for this session was provided by the Federation for the Humanities and Social Sciences (org. Konrad Eisenbichler)

Président / Chair : Konrad EISENBICHLER (University of Toronto)

9h00 **Franco PIERNO** (University of Toronto), “Italian Poetry in Calvinist Geneva”

9h20 **Sergio PORTELLI** (University of Malta) “An Agent of Italian Influence in Elizabethan England: The Multi-faceted Contribution of Lodowick Bryskett to English Letters in the Renaissance”

9h40 **Rosalind KERR** (University of Alberta) “The Sixteenth-Century Italian Diva’s Transnational Effect on the Shakespearean Stage”

10h30-11h00 Pause

11h00-12h30 Séance 22 / Session 22 (Thistle 269 J) *Art, nature, architecture*

Présidente / Chair : Leah KNIGHT (Brock University)

11h00 **Erin ELLERBECK** (University of Victoria), “Horticulture and the Art of Survival in Shakespeare’s *The Winter’s Tale*”

11h30 **Deanna SMID** (Redeemer University College), “Swarming in Four-Part Harmony: Bees, Music, and the Body Politic in England”

12h00 **Jonathan POWERS** (McGill University), “The *Virtù* of the Artisan in Filarete’s *Libro architetonico*”

12h30-14h00 Déjeuner / Lunch

14h00-15h30 Séance 23 / Session 23 (Thistle 269 C) *European Reformers on the Will 1* (org. Irene Grace BOM)

Présidente / Chair : Irene Grace BOM (Queen’s University)

14h00 **Mark MIGOTTI** (University of Calgary), “Luther, Sin, and the Will”

14h30 **Anders KRAAL** (University of Calgary), “Valla, Luther and Calvin on Free Will”

15h00 **Jason P. VAN VLIET** (Canadian Reformed Theological Seminary), “The Freed Will: Can Augustine teach us to see Calvin in a new light?”

15h30-15h45 Pause

15h45-16h45 Séance 24 / Session 24 (Thistle 269 C) *European Reformers on the Will 2* (org. Irene Grace BOM)

Présidente / Chair : Margaret REEVES (University of British Columbia, Okanagan Campus)

15h45 **Irene Grace BOM** (Queen’s University), “Dewdrops, Dreams, and Battles: Analogy in Book I of Calvin’s *Institutes*”

16h15 **Ben FABER** (Redeemer University College), “Between Geneva and Saumur: Andrew Marvell on Divine Decree, Human Will, and Civil Liberty”

14h00-15h30 Séance 25 / Session 25 (Thistle 269 J) *Littérature éphémère et affaires étrangères / Ephemeral Literature and Foreign Affairs* (org. Vincent Masse)

Présidente / Chair : Louise FRAPPIER (Université d’Ottawa)

14h00 **Vincent MASSE** (Université Dalhousie), « Les miscellanées de nouvelles étrangères avant 1630 »

14h30 **Sophia NICKEL** (Dalhousie University), “News Bulletins in 16th Century France: Proto-journalistic Discourse and Translation as manifested in Accounts of Mary Stuart’s Execution”

15h00 **Katherine STRATTON** (Université Dalhousie), « Prophéties et politique étrangère : les exemples de Postel et de Campanella »

15h30-15h45 Pause

15h45-17h15 Séance 26 / Session 26 (Thistle 269 J) *L’écriture du voyage et ses stratégies*

Présidente / Chair : Hélène CAZES (Université de Victoria)

15h45 **Karen JOANNETTE** (Université McGill), « Devenir la première femme missionnaire en Nouvelle-France. Les stratégies argumentatives dans la correspondance de Marie de l’Incarnation (1635-1638) »

16h15 **Guy POIRIER** (Université de Waterloo), « Le ‘projet d'un corps d'histoires du Nouveau Monde’ de François-Xavier de Charlevoix »

16h45 **Donald BEECHER** (Carleton University), “Minding the Turks before and after Lepanto”

The Executive / L'Exécutif 2013-2014

<p>President/Président Joseph Khoury Department of English St. Francis Xavier University, PO BOX 5000 Antigonish NS B2G 2W5 Tel: (902) 867-2470; Fax: (902) 867-5400 E-mail/ Courriel: jkhoury@stfx.ca</p>	<p>Past President/Président sortant Claude La Charité Département des lettres et humanités Université du Québec à Rimouski 300, allée des Ursulines, C.P. 3300 Rimouski (Québec) G5L 3A1 Tél. : (418) 723-1986, poste 1656; Fax : (418) 724-1848 E-mail/ Courriel: claudela_charite@uqar.ca</p>
<p>Vice-President/Vice-présidente Hélène Cazes Department of French, University of Victoria PO BOX 3045 STN CSC Victoria BC V8W 3P4 Tel: (250) 721-7369; Fax: (250) 721-8724 E-mail/ Courriel: hcazes@highspeedplus.com</p>	<p>Treasurer/Trésorière Dr. Margaret Reeves Department of Critical Studies (English) CCS Building Faculty of Creative and Critical Studies University of British Columbia, Okanagan Campus 3333 University Way, Kelowna, B.C. V1V 1V7 Tél. : (250) 807-9639 Email/ Courriel : Margaret.Reeves@ubc.ca</p>
<p>Secretary/Secrétaire Louise Frappier Département de théâtre, Université d'Ottawa 135, Séraphin-Marion Ottawa ON K1N 6N5 Tél: (613) 562-5800 poste 1265; Fax : (613) 562-5993 E-mail/ Courriel: lfrappi2@uottawa.ca</p>	<p>Graduate Students Representative / Représentante des étudiants de cycles supérieurs Irene Grace Bom Queen's University Email/ Courriel: irene.bom@queensu.ca</p>
<p>Regional Representatives / Représentants régionaux</p>	
<p>Joanne Wright (Maritimes) Department of Political Science Tilley Hall, Room 215 University of New Brunswick P.O. Box 4400 Fredericton, NB E3B 5A3 Tel: (506) 458-7422 E-mail/courriel: jwright@unb.ca</p>	<p>Luc Vaillancourt (Québec) 570 Clos du Marquis Prévost QC J01 1T0 Tel: 450-224-2383; Fax: 450-446-0605 E-mail/courriel: luc.vaillancourt@gmail.com</p>
<p>Elizabeth Sauer (Ontario) Department of English Brock University St Catharines ON L2S 3A1 Tel: (905) 688-5550 x3887; Fax: (905) 688-4461 E-mail/courriel: emsauer@brocku.ca</p>	<p>John L. Lepage (Colombie-Britannique/ British Columbia) Department of English Malaspina University-College 900 Fifth Street Nanaimo BC V9R 5S5 Tel: (250) 753-3254 poste/ext. 2116 E-mail/courriel: lepage@mala.bc.ca</p>
<p>Douglas Schantz (Prairies) Religious Studies, University of Calgary 2500 University Dr NW Calgary AB T2N 1N4 Tel: (403) 220-3283; Fax: (403) 210-0801 E-mail/courriel: dschantz@ucalgary.ca</p>	<p>Women's and/or Equity Caucus Representative (CFHSS) / Représentante au Caucus pour des questions féministes et/ou d'équité (FCSH) Hélène Cazes Department of French, University of Victoria PO BOX 3045 STN CSC Victoria BC V8W 3P4 Tel: (250) 721-7369; Fax: (250) 721-8724 E-mail/ Courriel: hcazes@highspeedplus.com</p>

